programa nº 08 (2º)(30-6):Maquetación 1 18/6/09 19:58 Página 1

58 FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA
40 CURSOS MANUEL DE FALLA
FEX

25 DE JUNIO A 14 DE JULIO DE 2009

programa nº 08 (2º)(30-6):Maquetación 1 18/6/09 19:58 Página 2



El Festival Internacional de Música y Danza de Granada tiene su origen en los conciertos sinfónicos que desde 1883 se celebraban en el Palacio de Carlos V durante las fiestas del Corpus Christi, y en el Concurso de Cante Jondo convocado en 1922 por García Lorca, Falla y otros intelectuales y artistas. Adopta la denominación de Festival en 1952. Fue el primer miembro español de la Asociación Europea de Festivales, a la que pertenece desde 1955. Es miembro constituyente de la Asociación Española de Festivales de Música Clásica desde 2007. Desde 1970 se honra con la Presidencia de Su Majestad la Reina de España. Cuenta en la actualidad con la participación institucional del Ministerio de Cultura, la Junta de Andalucía, el Ayuntamiento de Granada, la Diputación de Granada, la Universidad de Granada y el Patronato de la Alhambra y Generalife, y con la ayuda de numerosos patrocinadores y colaboradores.

GOBIERNO DE ESPAÑA · MINISTERIO DE CULTURA · INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA
JUNTA DE ANDALUCIA · AYUNTAMIENTO DE GRANADA · Diputación de Granada · Red de municipios · Universidad de Granada · Patronato de la Alhambra y Generalife · CONSEJERÍA DE CULTURA

programa nº 08 (2º)(30-6):Maquetación 1 18/6/09 19:58 Página 3

58 FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA

25 DE JUNIO A 14 DE JULIO DE 2009

40 CURSOS MANUEL DE FALLA FEX WWW.GRANADAFESTIVAL.ORG

Entidad Protectora

Caja Granada

Patrocinadores Principales

Ferring Productos Farmaceuticos · "la Caixa" · Fundación Caja Rural · Alhambra Cervezas

Patrocinadores

gasNatural Andalucía · Puleva

Colaboradores

Gobierno de España · Ministerio de Cultura · Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales

Agua Sierra Natura • Artistas, Intérpretes o Ejecutantes (AIE) • Construcciones Otero • Escuela Internacional de Gerencia • Fundación Emasagra • Grupo Abades • Industrias Kolmer • Rober

El Festival Internacional de Música y Danza cuenta con un **Programa de Patrocinio** dirigido a empresas y particulares que deseen contribuir al crecimiento del Festival en sus múltiples facetas. Asimismo, en 2009 se pondrá en marcha un **Círculo de Mecenazgo** sobre el que puede obtener información a través de nuestro Departamento de Relaciones Externas, en el teléfono (34) 958 276 573 o en la dirección electrónica relacionesexternas@granadafestival.org

programa nº 08 (2º)(30-6):Maquetación 1 18/6/09 19:58 Página 4

30 junio | martes | Jardines del Generalife, 22.30 h

COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA
NACHO DUATO director artístico

O Domina Nostra
Coreografía: Nacho Duato
Música: Henryk Górecki (*O Domina Nostra, op. 55*, 1982-1985)
Escenografía: Nacho Duato y Odeón
Figurines: Francis Montesinos
Diseñador de luces: Joop Caboort
Realización vestuario: Sastrería de la Compañía
Falda de la bailarina: Taller de Francis Montesinos
Realización escenografía: Odeón
Duración: 22 minutos
Estrenado por la Compañía Nacional de Danza en Les Nuits de Fourvière, Lyon, el 21 de julio de 2008

Reparto
Ana Tereza Gonzaga / Dimo Kirilov
Francisco Lorenzo / Gentian Doda
Clyde Archer / Randy Castillo
Mathieu Rouvière / José Carlos Blanco
Michael Carter / Joel Toledo
Stein Fluijt

Pausa Técnica (15 minutos)

de paso
Coreografía: Gentian Doda
Música: Joaquín Segade música original; H. Nichols, A. P. Borodin, Fleetwood Mac, G. P. Telemann collage
Escenografía: Susana Riazuelo
Figurines: Jaime Noel Roque de la Cruz
Diseñador de luces: Nicolás Fischtel (A.A.I.)
Realización vestuario: Sastrería de la Compañía
Realización escenografía: Odeón
Duración: 30 minutos

programa nº 08 (2º)(30-6):Maquetación 1 18/6/09 19:58 Página 5

Estrenado por la Compañía Nacional de Danza en el Auditorio de la Universidad Carlos III de Madrid, el 24 de octubre de 2008

Reparto
Ana Teresa Gonzaga / Tamako Akiyama
Marina Jiménez / Luisa María Arias
Dimo Kirilov / Clyde Archer
Francesco Vecchione / José Carlos Blanco
Stein Fluijt

DESCANSO

Gnawa

Coreografía: Nacho Duato
Música: Hassan Hakmoun/Adam Rudolph (Gift of the Gnawa, *Ma'Bud Allah'*); Juan Alberto Arteche y Javier Paxariño (Finis Africae, *Carauri*); Rabih Abou-Kahalil, Velez, Kusur y Sarkissian (Nafas, *Window*)
Figurines: Luis Devota y Modesto Lomba
Diseñador de luces: Nicolás Fischtel (A.A.I.)
Duración: 22minutos
Estrenado por la Hubbard Street Dance Chicago en el Joan W. and Irving B. Harris Theater for Music and Dance, en marzo de 2005
Estreno por la Compañía Nacional de Danza en el Euskalduna de Bilbao, Festival Dantzadia, el 4 de noviembre de 2007

Reparto
Tamako Akiyama / Dimo Kirilov
Francisco Lorenzo / África Guzmán
Ana Tereza Gonzaga / Stein Fluijt
Mathieu Rouvière / Gentian Doda
Inês Pereira / Marina Jiménez
Clyde Archer / Ana María López
Christelle Horna / Joel Toledo

programa nº 08 (2º)(30-6):Maquetación 1 18/6/09 19:58 Página 6

Cuenta Nacho Duato en sus últimas entrevistas que la madurez le ha supuesto mirar más hacia adentro. Y reconoce que ahora sus ballets son mucho más introspectivos. Algunos –apostillamos– incluso herméticos, tanto en forma como en fondo, donde la luz parece alentar al movimiento entre sombras y oquedades, enrolando al espectador en un viaje lleno de códigos ocultos. Por eso resaltan los más luminosos *O Domina Nostra* y *Gnawa*, ballets que estrena por primera vez en Granada, y que menos se encuadran en esa opacidad reconocida. El primero es uno de sus últimos trabajos, presentado de forma absoluta en julio de 2008 en Lyon, en el festival veraniego Les Nuits de Fouvière. El segundo también fue un encargo, y fue estrenado en 2005 por la Hubbard Street Dance Chicago.

Son casi veinte años de trabajo con la Compañía Nacional de Danza. Dos décadas nutridas de coreografías que se amplían con las creaciones anteriores para el Nederlands Dans Theater, donde comenzó a crear al mismo tiempo que bailaba, donde desveló al coreógrafo. Todos recordamos aquel *Arenal* (1988), con la voz de María del Mar Bonet interpretando canciones mallorquinas y griegas traducidas al catalán. Mostraba la desinhibida alegría del carácter mediterráneo, toda una explosión de vitalidad y celebración terrenal del grupo, contrapuesta a la lucha de la vida, encarnada en el baile solitario de una mujer. La solista bailaba acompañada de canciones interpretadas a capella, con movimientos más apegados al suelo, desvelando íntimos sentimientos de dolor. Con su danza sufriente se revelaba en *Arenal* la dualidad humana inevitable, alegría y tristeza, regocijo y sufrimiento, vida y muerte, en definitiva. También hay una mujer sola en ***O Domina Nostra*** que nos recuerda a aquella. Sus movimientos delatan enseguida que no es una mujer de este mundo, ella es de otra esfera diferente, pero se enlaza a él como figura interceptora. Levanta sus brazos hacia el cielo, como si lanzara hacia el firmamento esas plegarias que recibe desde la Tierra. Está separada físicamente del grupo de hombres, que avanza unido como un mismo ente, sin que por ello deje de haber una sólida conexión con ella. Son diez y uno de ellos es Jesucristo, el Dios-hombre que ella ha iluminado.

Duato se acerca así a la figura de la Virgen María, a través de la composición para soprano y órgano creada por el músico Henryk Górecki, inspirada en la veneradísima Virgen Negra de Jasna Gora, todo un símbolo de la independencia polaca en la II Guerra Mundial. Nacido en 1933 en Czernica, al sur de Polonia, Górecki estudió en la Academia Superior de Katowice y se perfeccionó en París bajo el influjo de creadores musicales como Anton Webern, Olivier Messiaen y Karlheinz Stockhausen. Sus obras

programa nº 08 (2º)(30-6):Maquetación 1 18/6/09 19:58 Página 7

están marcadas por su cultura natal y por la fe católica, entre las que destaca esta meditación sobre Nuestra Señora de Jasna Gora, compuesta entre 1982 y 1985. A Duato le ha interesado expresar en este ballet el papel mediador de la Madre de Jesucristo entre Dios y los hombres, por lo que su Virgen es humana, telúrica, casi como una chamana, que posibilita el contacto de los mortales con el Ser Supremo. No hay óptica religiosa, pero sí hay un halo de misticismo que impregna toda la puesta en escena. *O Domina Nostra* está vestido por el modisto valenciano Francis Montesinos, que ha diseñado para la solista una larga falda de tejido ligero, pero con numerosas capas, prenda que recuerda tanto a la propia de zíngaras de los paisajes de Europa del Este, como a la vestimenta en forma trapezoidal con que se engalanan las imágenes de la Virgen.

Bailarín y autor de piezas para la formación junior que co-dirige Duato con Tony Fabre, Gentian Doda realiza con ***de paso*** su primera creación para la Compañía Nacional de Danza. El coreógrafo albanés ha querido plasmar aquí con el movimiento «situaciones de características impredecibles, en un entorno anónimo y transitorio», escueto argumento para una creación experimental, diseñada sobre un collage sonoro que une la música original de Joaquín Segade, con Fleetwood Mac o Telemann. *de paso* parte del interés del coreógrafo por el concepto "cambio", expresado aquí con fórmulas de diferente raíz dinámica y espacial. Gentian Doda afirma sentirse muy atraído por lo social, por la cotidianeidad del hombre en la urbe. Su punto de partida para iniciar este trabajo de creación se lo ha dado la imagen de una estación de tren. Ahí donde todos somos seres anónimos, que vamos o venimos con mayor o menor trascendencia en el camino elegido o no, se produce ese cambio que tanto le importa. La estación reúne a las personas para un mismo fin, el viaje. Unos pueden ir al trabajo, y de forma rutinaria llegar todos los días al apeadero, pero otros pueden estar ahí para emprender un auténtico cambio de vida. Junto a esta idea, el otro elemento que ha tomado para su pieza es un ventilador de techo que vio en un edificio de San Francisco y que giraba de una manera anárquica, con un movimiento tan inusual que le dejó una muesca en su memoria. Variación y giro desordenado, cambio y caos: términos que persiguen al ser humano desde su existencia. Con todas estas sensaciones en la cabeza y empezando a diseñar su creación, el coreógrafo se encontró leyendo un texto de Antón Chéjov (1860-1904), *En el camino real*, donde vio que lo que había sido su inspiración por azar, estaba plasmado en esas páginas, expresado desde hacía un siglo. Aquellos seres que el escritor ruso había reunido, a causa de la lluvia, en una estación de paso eran los mismos, cien años después, que protagonizaban su coreografía. Porque un hecho que le

programa nº 08 (2º)(30-6):Maquetación 1 18/6/09 19:58 Página 8

fascina a este emergente creador es ese momento en el que uno le cuenta al desconocido con el que comparte tiempo y espacio, por casualidad, aquello que no ha contado en toda su vida a las personas más cercanas. Esa confesión urgente, sin reflexión previa, al anónimo, se sustenta en lo fugaz de la reunión, por lo que la trascendencia de la confesión se mitiga cuando cada uno emprende su viaje, sin atisbos de volver a verse de nuevo.

Gnawa fue producto de la petición que le realizó la Hubbard Street Dance Chicago, prestigiosa compañía dirigida desde 2000 por Jim Vincent (anterior ayudante de dirección de Duato en los inicios de la Compañía Nacional de Danza), y se estrenó en 2005 en la capital de Illinois, donde la Hubbard se fundó hace un cuarto de siglo. Es una coreografía apuntalada en los ritmos más autóctonos del norte de África y el sur de España, y se inspira también en el paisaje mediterráneo, en su peculiar sensualidad y atmósfera. Su nombre está tomado de los descendientes de los esclavos negros deportados de los países de África occidental subsahariana (Mauritania, Senegal, Mali...), que practican una liturgia donde danza y música son absolutas protagonistas. En ella, se evoca a las siete principales manifestaciones de la actividad demiúrgico divina, representadas por siete colores que proceden de la descomposición prismática de la luz-energía originaria. Las cualidades técnicas y expresivas de los bailarines le permiten a Duato configurar cadenas de movimientos minuciosas y variaciones de precisión exhaustiva para unir en esta creación tradición y actualidad.

Cristina Marinero

programa nº 08 (2º)(30-6):Maquetación 1 18/6/09 19:58 Página 9

COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

La Compañía Nacional de Danza fue fundada en 1979 con el nombre de Ballet Nacional de España Clásico, y tuvo como primer Director a Víctor Ullate. En febrero de 1983 se hizo cargo de la dirección de los Ballets Nacionales –Español y Clásico– María de Ávila, quien encargó coreografías a Ray Barra, bailarín y coreógrafo norteamericano residente en España, ofreciéndole posteriormente el cargo de Director Estable que desempeñó hasta diciembre de 1990. En diciembre de 1987 fue nombrada Directora Artística del ballet Maya Plisetskaya.

La incorporación del renombrado coreógrafo y bailarín Nacho Duato como Director Artístico de la Compañía Nacional de Danza, en junio de 1990, supuso un cambio innovador en la historia de la formación. Duato estaba decidido a convertirla en una compañía con identidad propia, en la que, sin olvidar los preceptos clásicos, se derivara hacia un estilo más contemporáneo. Con este fin se incluyen en el repertorio de la compañía nuevas coreografías creadas específicamente para ella, junto con otras de contrastada calidad reconocida en numerosas compañías internacionales. Asimismo, Nacho Duato aporta a la Compañía Nacional de Danza su trabajo como coreógrafo, alabado por la crítica mundial y premiado por los especialistas.

programa nº 08 (2º)(30-6):Maquetación 1 18/6/09 19:58 Página 10

NACHO DUATO

Nació en Valencia. Comenzó su formación profesional en la Rambert School de Londres, amplió sus estudios en la *Mudra School* de Maurice Béjart en Bruselas y completó su formación en Nueva York en The Alvin Ailey American Dance Centre.

En 1980 Nacho Duato firmó su primer contrato profesional con el Cullberg Ballet (Estocolmo) y, un año después, de la mano de Jirí Kylián, ingresó en el Nederlands Dans Theater, compañía en la que fue nombrado Coreógrafo Estable, junto a Hans van Manen y Jirí Kylián, en 1988. Por sus éxitos como bailarín recibió en 1987 el VSCD Gouden Dansprijs (Premio de Oro de la Danza). Su primera coreografía, *Jardí Tancat* (1983), con música de María del Mar Bonet, ganó el primer premio en el Internationaler Choreographischer Wettbewerb (Concurso Coreográfico Internacional) de Colonia.

Sus coreografías forman parte del repertorio de las más prestigiosas compañías de todo el mundo, entre las que se encuentran el Cullberg Ballet, Nederlands Dans Theater, Les Grands Ballets Canadiens, Ballet de la Ópera de Berlín, Australian Ballet, Stuttgart Ballet, Ballet Gulbenkian, Finnish Opera Ballet, San Francisco Ballet, Royal Ballet y American Ballet Theatre. La coreografía *White Darkness* forma parte del repertorio del Ballet de la Ópera de París desde noviembre de 2006.

En 1995 recibió el grado de Caballero de la Orden de las Artes y las Letras que concede la Embajada de Francia en España. En 1998, el Consejo de Ministros le galardonó con la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes. En abril de 2000 recibió en la Ópera de Stuttgart el Premio Benois de la Danse, en su IX edición, que otorga la International Dance Association, por Multiplicidad, Formas de Silencio y Vacío (1999). Es Premio Nacional de Danza 2003 en la modalidad de Creación.

Desde junio de 1990, invitado por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio Cultura español, Nacho Duato es Director Artístico de la Compañía Nacional de Danza.

programa nº 08 (2º)(30-6):Maquetación 1 18/6/09 19:58 Página 11

COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

Director Artístico
Nacho Duato

Gerente
Carmen Bofarull

Bailarines Principales
Tamako Akiyama
Luisa María Arias
África Guzmán
Ana María López
Yolanda Martín
Ana Tereza Gonzaga
Clyde Archer
José Carlos Blanco
Gentian Doda
Dimo Kirilov
Francisco Lorenzo
Clifford Williams

Cuerpo de Baile
Lucía Barbadillo
Stephanie Dalphond
Kayoko Everhart
Christelle Horna
Liuva Horta
Marina Jiménez
Inês Pereira
Soojee Watman
Peter Agardi
Randy Castillo
Joaquín Crespo
Stein Fluijt
Amaury Lebrun
Mathieu Rouvière
Joel Toledo
Francesco Vecchione

Coordinador Artístico
Hervé Palito

Repetidores
Yoko Taira
Thomas Klein

Pianista
Carlos Faxas

Regidor
José Álvaro Cotillo

Fisioterapeuta
Luis Gadea

Masajista
Mateo Martín

Jefa de Comunicación y Prensa
Maite Villanueva

Adjunto a Prensa
Luis Tomás Vargas

Apoyo Comunicación y Prensa
África Cruz

Producción
Sonia Sánchez

Ayudantes Producción
Cristina González
Javier Serrano
Luis Martín Oya producción en gira

Administración
María Jesús Tarrat (colaboración)

Ayudante de Administración
Carmen Garigós (colaboración)

Personal
José Antonio Beguiristáin

Ayudante de Personal
Mireia Bombardó

Mantenimiento
Ana Galán

Ayudante de mantenimiento
Juan Carlos Fernández
(colaboración)

Dirección Técnica
Luis Martínez

Ayudante del Director Técnico
Ricardo Virgós

Maquinaria
Marcelo Suárez
Francisco Padilla

Electricidad
Lucas González
Juan Carlos Gallardo

Audiovisuales
Jesús Santos
Pedro Álvaro

Sastrería
Ana Guerrero *(Jefa de Sastrería)*
Sagrario Martín
Mª del Carmen Ortega
Valeriana Bon
Teresa Morollón
Mª José Urbanos

Utilería
José Luis Mora

Almacén
Reyes Sánchez

Recepción
Miguel Angel Cruz
Teresa Morató
Federico Cordero

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE CULTURA

CND
NACHO DUATO
XX ANIVERSARIO
1990 - 2010

programa nº 08 (2º)(30-6):Maquetación 1 18/6/09 19:58 Página 12

ENTIDADES COLABORADORAS

Caviar de Riofrío

Consejos Reguladores de los Productos con Denominación de Calidad de Granada (aceite, cordero, chirimoya, jamón y miel de Granada)

Conservatorio Profesional de Danza "Reina Sofía" de Granada

Conservatorio Superior de Música "Victoria Eugenia"

Edificio Rey Chico

El Grupo, S.C.A.

La Caña

Pan de Alfacar

Procam, S.C.A.

Teatro Alhambra

Teatro José Tamayo

Turismo de Granada. Patronato Provincial

Vinos de Granada

Asociación de Floristas de Granada

Bernina

Hoteles:

Abades Nevada Palace

Instalaciones y Turismo Joven

Alixares

Anacapri

Alhambra Palace

Casa Capitel Nazarí

Corona

Hesperia Granada

Los Ángeles

Macià Condor

Macià Real de la Alhambra

Navas

San Antón

Residencia de Invitados "Carmen de la Victoria"

Canal Sur

RNE-Radio Clásica

Audioclásica

CD Compact

Melómano

Ritmo

Scherzo

Diseño: Manigua Maquetación: Bodonia